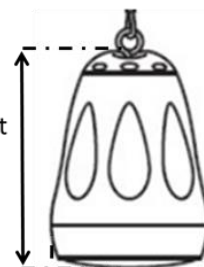


Guide installation rapide / Quick guide



Vue de profil / side view



Hauteur / Height  
250 mm

Diamètre / Diameter  
Ø 195mm

Dimensions

Installation du produit / Product installation

- 1** Déconnecter le bornier vert sur le dessus du HP  
Unplug the green connector on top of loudspeaker



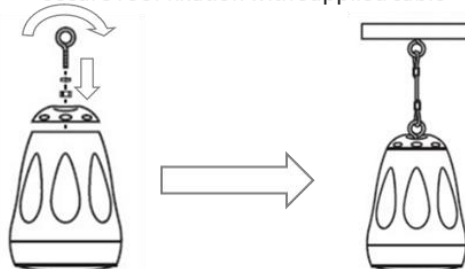
- 2** Visser vos câbles sur le connecteur, puis remettre le bornier et passer les câbles par le trou prévu  
Screw your cables, then put back the connector and put cables in the hole of the top cover



- 3** Choisir votre puissance via sélecteur sur le dessus  
Choose your power with power tap on product top



- 4** Fixer écrou + rondelle + vis fournis sur le dessus  
Sécuriser fixation plafond avec filin + mousquetons fournis  
Fix supplied nut + washer + screw on top of speaker  
Secure roof fixation with supplied cable + carabiners

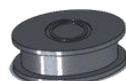


Afin d'assurer une bonne résistance à l'humidité, la vis de fixation est fournie avec un joint d'étanchéité et le câble passe dans un passe câble. Il est donc important en vissant la fixation de vérifier que le joint n'écrase pas trop le passe câble à proximité.

In order to ensure good resistance to humidity, the fixing screw is supplied with a seal and the cable passes through a cable gland. It is therefore important when screwing the fixation to check that the seal does not crush the cable gland next to it too much.



Joint / seal



Passe-câble / cable gland



**1438**



1270 Avenue de Toulouse – 82000 MONTAUBAN – France

**2021**

**1438 – CPR - 0772**

**EN 54-24:2008**

Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale pour systèmes de détection d'incendie et d'alarme incendie dans les bâtiments

Loudspeaker for voice alarm systems  
for fire detection and fire alarm systems for buildings

**PEND-3025B-EN**

Type A

**Caractéristiques / specifications PEND-3025B-EN**

Puissance nominale / nominal power : 30W  
Puissance / power 100V : 30 / 15 / 7,5 / 3,8W (+ 8 Ohms)  
Impédance : 30W – 166Ω / 15W – 333Ω  
7,5W – 667Ω / 3,8W – 1,33kΩ  
Bande passante / frequency range : 110Hz – 20kHz  
Niveau de pression / SPL (1W / 1m) : 85 dB  
Indice protection / Protection rating : IP21  
Couleur / color : Noir / black  
Matière / material : ABS 5VB  
Poids / weight : 2,2 Kg  
Accessoires / accessories : Filin + mousquetons de fixation /  
Fixation cable + carabiners

**Données "EN54-24" PEND-3025B-EN / data\*:**

Sensibilité / Sensitivity : 71dB/1W/4m  
Niveau de pression max. / Max. SPL : 85dB/30W/4m

Octave band	Angle vertical	Angle horizontal
500 Hz	360°	360°
1 kHz	146,5°	146,5°
2 kHz	82,5°	82,5°
4 kHz	76,5°	76,5°

**PEND-3025B-EN (autres / others):**

\* Note : l'ensemble des caractéristiques a été mesuré en chambre anéchoïque  
Axe de référence : axe vertical du haut-parleur  
Plan de référence : plan de la face avant du haut-parleur  
Plan horizontal : plan qui passe par l'axe de référence et est perpendiculaire au plan de référence  
La position 8 Ohms peut uniquement être utilisée hors certification EN54-24

\* Note : all specifications have been measured in an anechoic chamber  
Reference axis : vertical axis of the loudspeaker  
Reference plane : plane of the front side of the loudspeaker  
Horizontal plane : plane which contains the reference axis and is perpendicular to the reference plane  
8 Ohms position can only be used out of EN54-24 certification scope

# 1. Mesures préventives / Preventives measures

- 1- Observer tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
- 2- N'utilisez l'appareil que pour les applications indiquées, et de la façon appropriée.
- 3- L'utilisation de l'appareil est déconseillée au-dessus de 2000 mètres d'altitude.
- 4- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec de quelconques objets.
- 5- Respecter une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- 6- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions qui en incombent).
- 7- Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel qualifié.

### Appareils reliés au secteur








- 8- Mettre hors tension l'appareil avant de toucher des parties conductrices en son sein.
- 9- N'éteignez pas et ne rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
- 10- Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et de même calibre.
- 11- Attention, une fiche d'alimentation a trois broches, dont une broche de terre. La troisième broche assure la sécurité. Vérifier que la broche de terre fournie entre dans la prise, sinon, consulter un électricien pour faire remplacer la prise obsolète

- 1- Take a look at all the warnings. Don't remove the security tags on the device or other information.
- 2- Use the device only for indicated applications, and in an appropriate way.
- 3- The use of this device is not recommended above 2000 meters above sea level.
- 4- Don't obstruct aeration openings with some objects.
- 5- Respect a minimal distance around the device to ensure enough aeration.
- 6- Don't expose the device to rain or moisture (except if the device is conceived for outdoor use – in this case, you must respect the instructions which come with it).
- 7- If your device doesn't work anymore, and if water or other objects enter inside, turn it off directly and unplug it. This device must be repaired by a qualified person.








### Devices plugged on mains power

- 8- Turn off the device before touching any conductive parts inside it.
- 9- Don't switch the device on-off several times in a row : you risk to reduce the longevity of its intern components.
- 10- Replace the fuse only by a fuse with the same type and the same caliber.
- 11- Warning, a power plug has three spindles, including a protection ground spindle. The third spindle ensures safety. Check if the protection ground spindle provided enters in the electrical outlet, otherwise, consult an electrician to replace the obsolete outlet.

### Symboles d'avertissement

	Borne de terre de protection
	Borne de terre
	Courant continu ou tension continue
	Courant alternatif ou tension alternative
	Tension dangereuse au toucher, risque d'électrification voire d'électrocution
	Lire attentivement le document d'accompagnement
	Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures

### Warning symbols

	Protection ground spindle
	Ground spindle
	Direct current or continuous voltage
	Alternating current or Alternating voltage
	Dangerous voltage by touch, risk of electrification, even electrocution
	Read carefully the joined document
	Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns



**Appareils sources d'énergie thermique excessive (TS2 et TS3)**  
Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures



**Devices which are excessive thermal energy sources**  
Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns.



**Appareils audios tels que des haut-parleurs**  
Pression acoustique élevée, risque de détérioration de l'audition, ne pas écouter à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées (supérieur à 90 dB).



**Audio devices such as loudspeakers**  
High sound pressure, risk of hearing damage, do not listen at high volume levels for extended periods (greater than 90 dB).



**Mise au déchet du produit**  
En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus), veuillez contacter BOUYER pour organiser sa destruction conformément à la directive DEEE. Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation locale du pays d'installation du produit.



**Product's disposal**  
At the end of product's life, if it is installed on the French territory (DOM-TOM included), please contact BOUYER to organize its destruction according to the WEEE directive. Otherwise, please follow country's local regulations to install the product.

### En savoir plus / For more information



1270, avenue de Toulouse  
82000 Montauban – France



bouyerfrance@bouyer.com



Tél : +33 (0)5 63 21 30 00  
Fax : +33 (0)5 63 03 08 26



www.bouyer.com